



Le jour où les légumes allèrent à l'école

Author: Venkatramana Gowda

Illustrator: Padmanabh

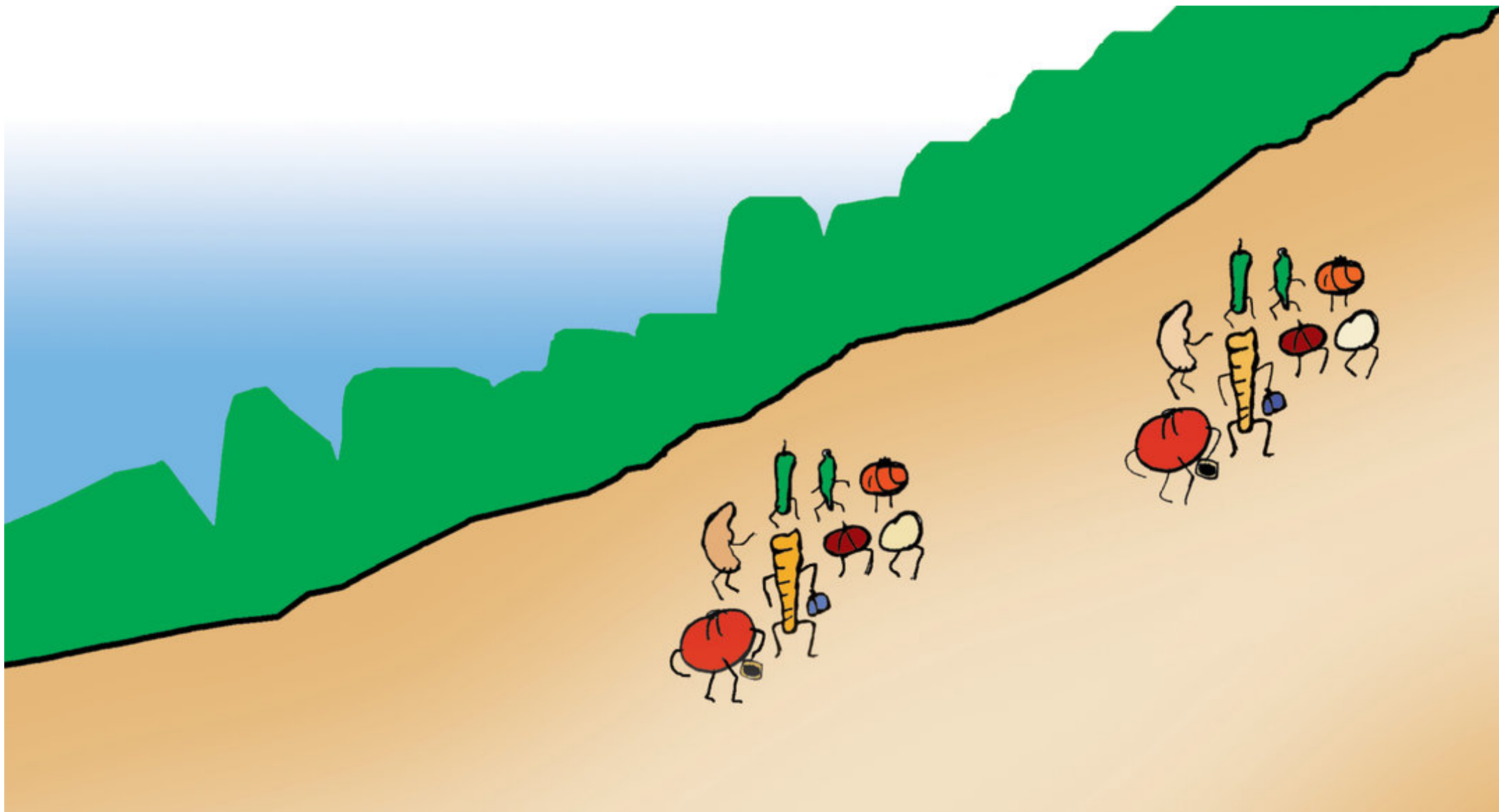
Translator: Anne-C Olivo



Un matin, il n'y a pas si longtemps, Raju allait à l'école comme d'habitude. Il adorait l'école et y allait tout content, impatient que la journée commence. Ce fut le cas jusqu'à ce qu'il vit quelque chose d'étrange: il y avait devant lui des formes inhabituelles qui se rendaient elles aussi à l'école, un cartable sur le dos.



Alors qu'il se rapprochait des formes, Raju se demanda s'il ne s'agissait pas de légumes. Ils ressemblaient beaucoup à ceux qu'il voyait au marché. Il se frotta les yeux pour en être sûr.



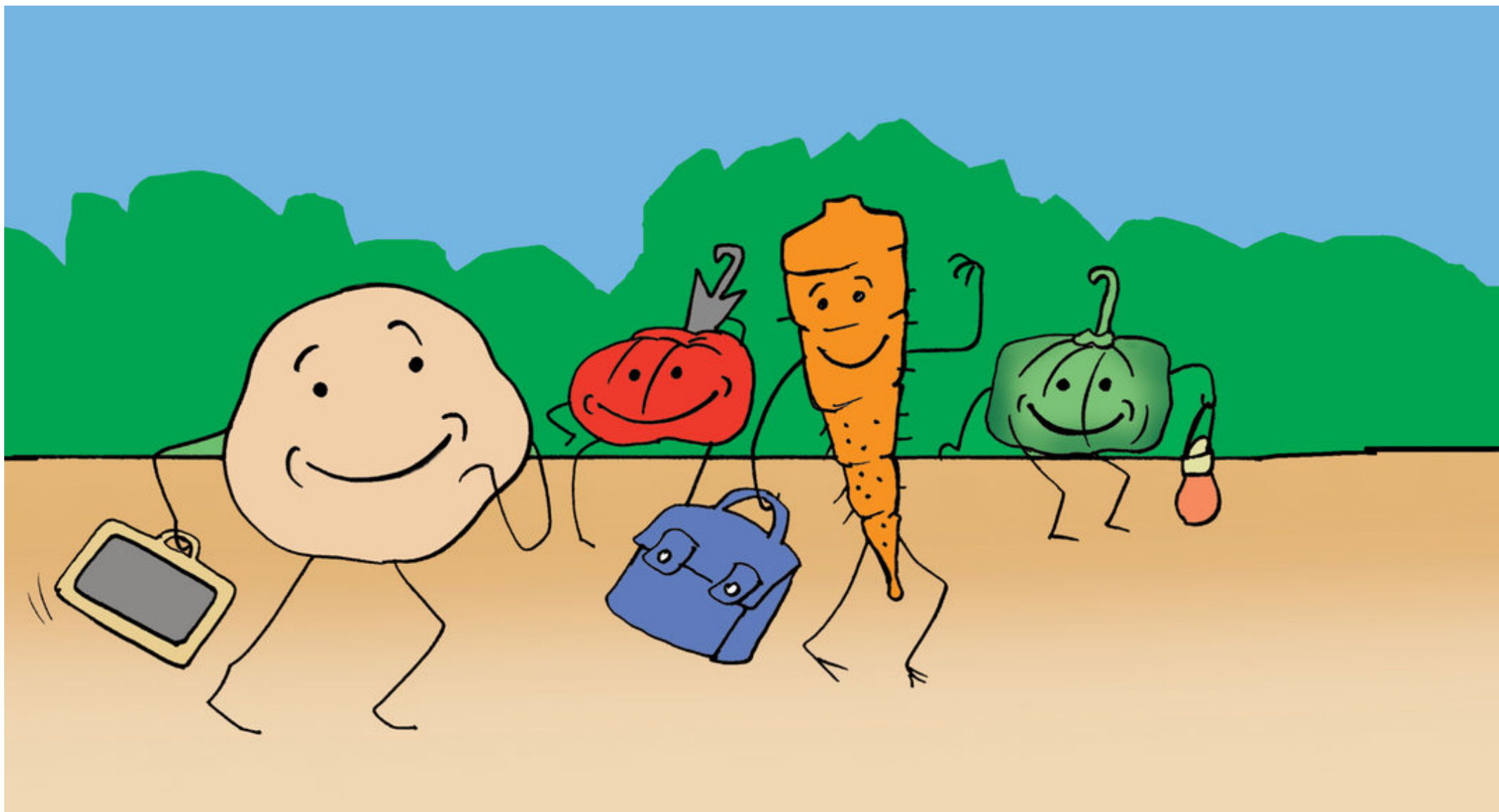
Les légumes paraissaient frais et bien mûrs. Ils marchaient en direction de l'école, comme des petits soldats, les uns derrière les autres.



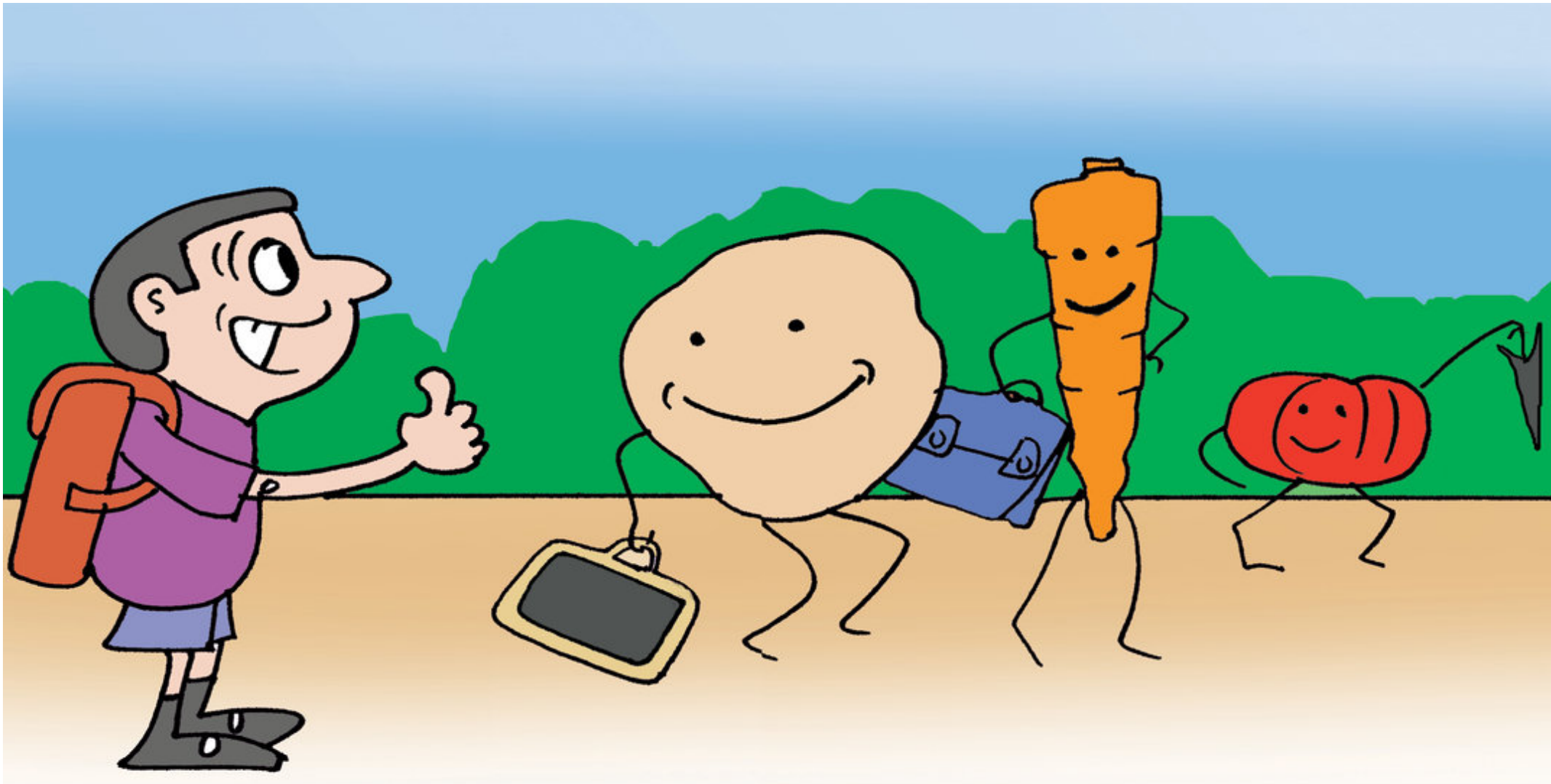
Raju accéléra le pas. Il était curieux de rencontrer ses nouveaux camarades et voulait les observer de plus près.



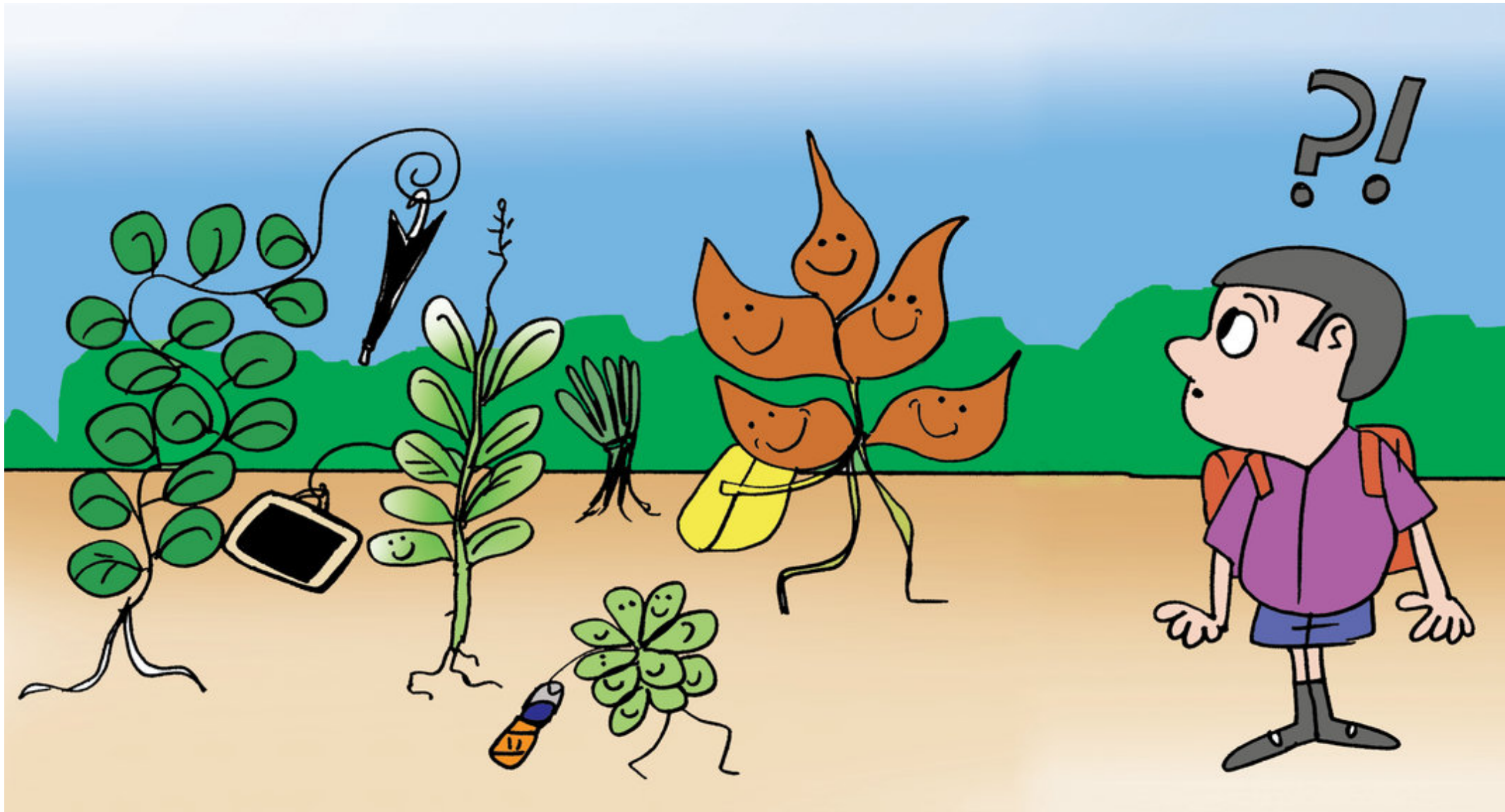
Au bout d'un certain temps, Raju réussit à rattraper les formes devant lui. Il regarda leur visage, bouche bée.



Jusqu'à ce qu'il se rende compte qu'il s'agissait bien de légumes: des pommes de terre, des patates douces, des carottes et bien d'autres légumes-racines, comme ceux qu'il pouvait voir sur le marché.



"Ah? C'est vraiment vous?" La question lui échappa sans réfléchir. Les légumes ne répondirent pas. Ils se regardaient les uns les autres et souriaient, amusés par tant d'enthousiasme.



"Où allez-vous?" demanda Raju interrogatif. "Où ça?", répondirent les légumes d'une seule voix. "Nous allons à l'école!"

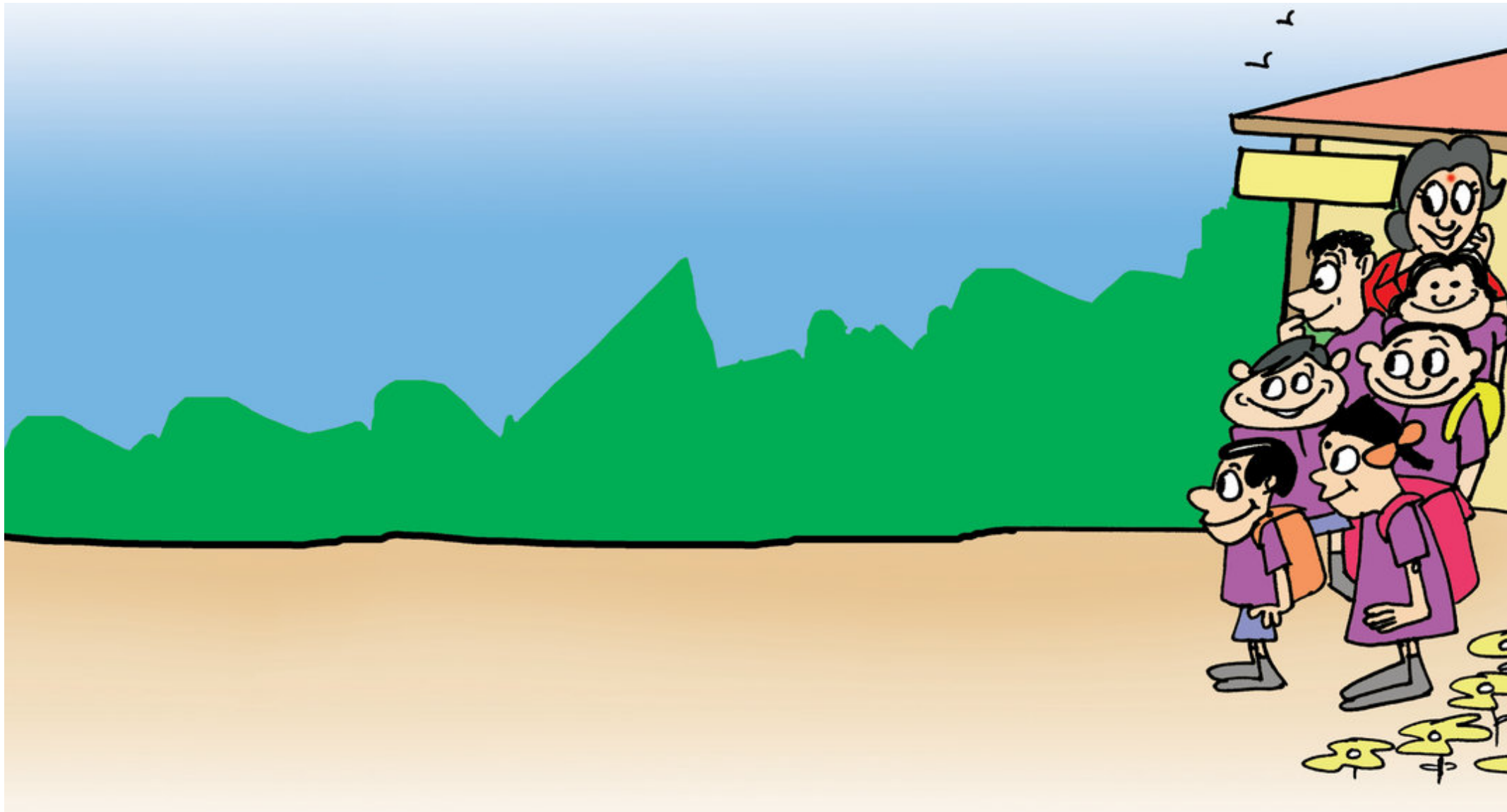
Raju hocha la tête. Il ne savait pas quoi répondre. Il reprit alors le chemin de l'école.



Un petit peu plus tard, Raju se retourna pour s'assurer que les légumes le suivaient toujours. Ce fut à ce moment-là qu'il eut droit à une seconde surprise. Un ensemble de légumes feuillus avait rejoint les légumes-racines. Ils allaient aussi en direction de l'école, un cartable sur le dos.



Maintenant qu'il faisait partie de la bande, Raju explosa de joie. Personne n'était venu auparavant à l'école entouré d'une horde de légumes !



Petit à petit, le cortège arriva jusqu'à l'école. Tous les enfants vinrent au portail pour voir l'étrange défilé. Ils furent ébahis, les yeux ronds d'étonnement.

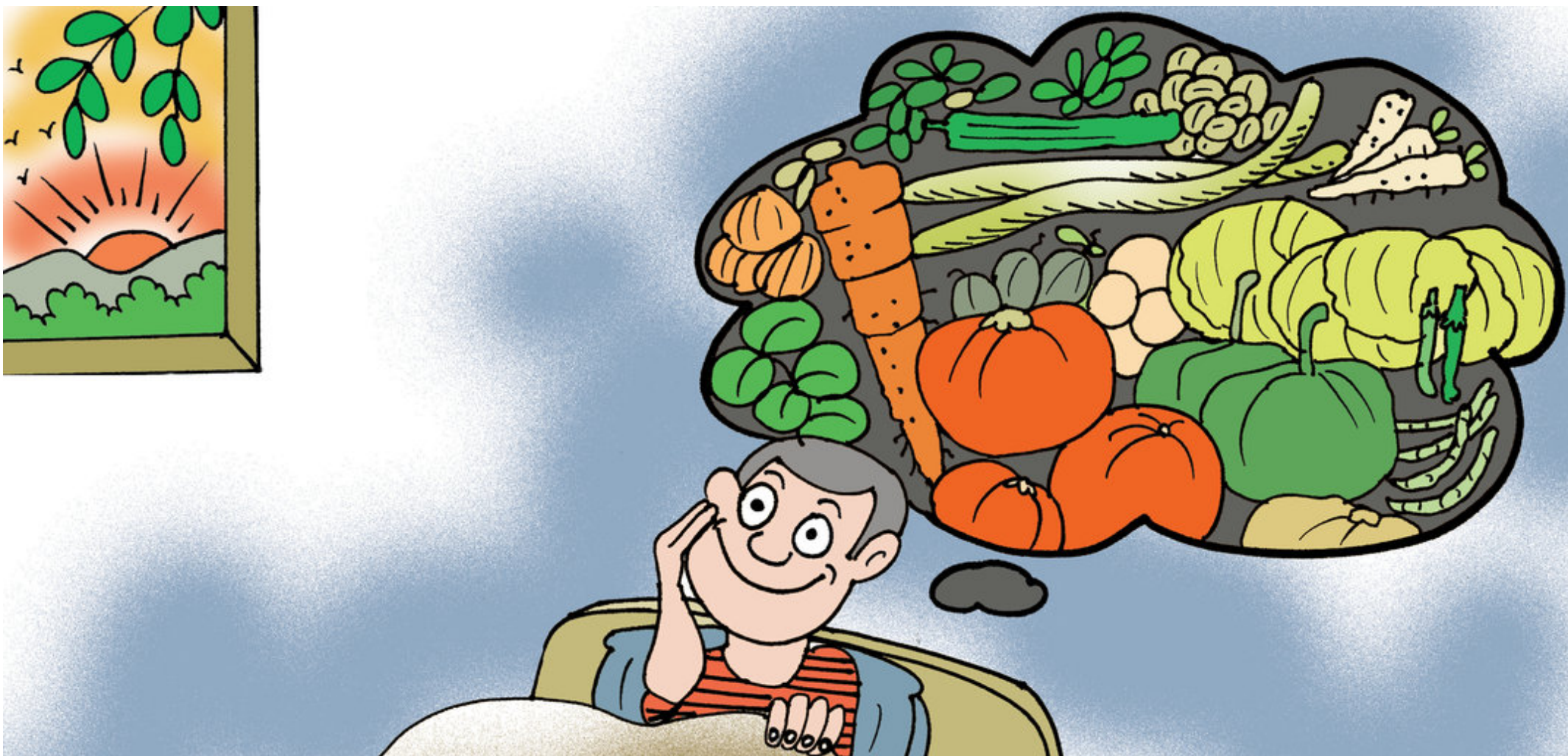
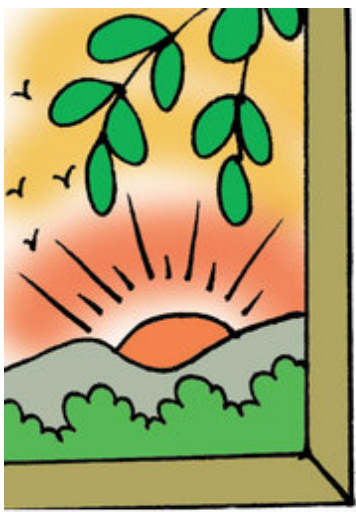


La maîtresse de Raju vint les accueillir.

"Quel gentil garçon !", dit-elle, le félicitant d'une petite tape dans le dos.

Raju était très heureux. "Merci maîtresse." répondit-il tout content.

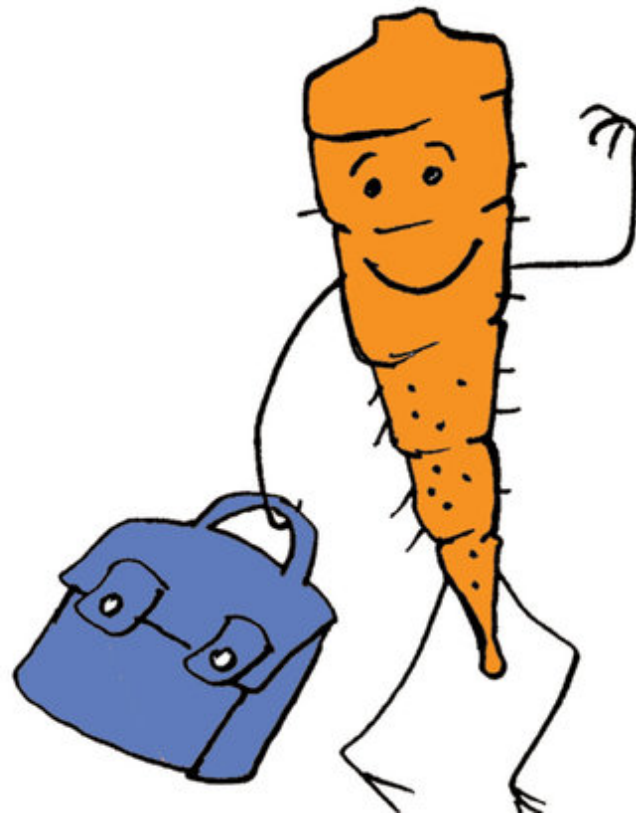
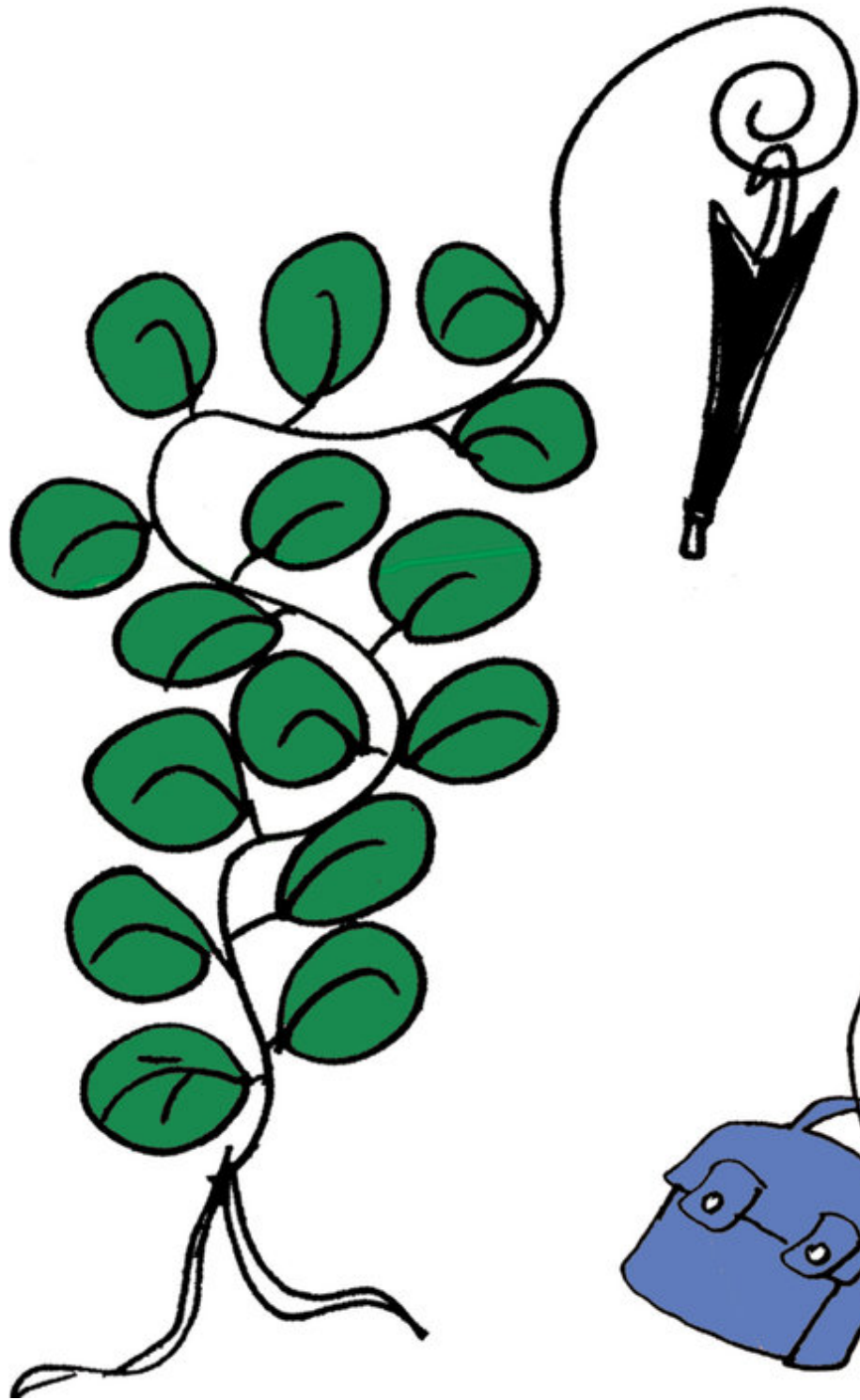
Les autres enfants l'applaudirent et l'acclamèrent. La maîtresse s'en alla mais quelqu'un continuait de lui donner des petites tapes, plutôt fortes cette fois.

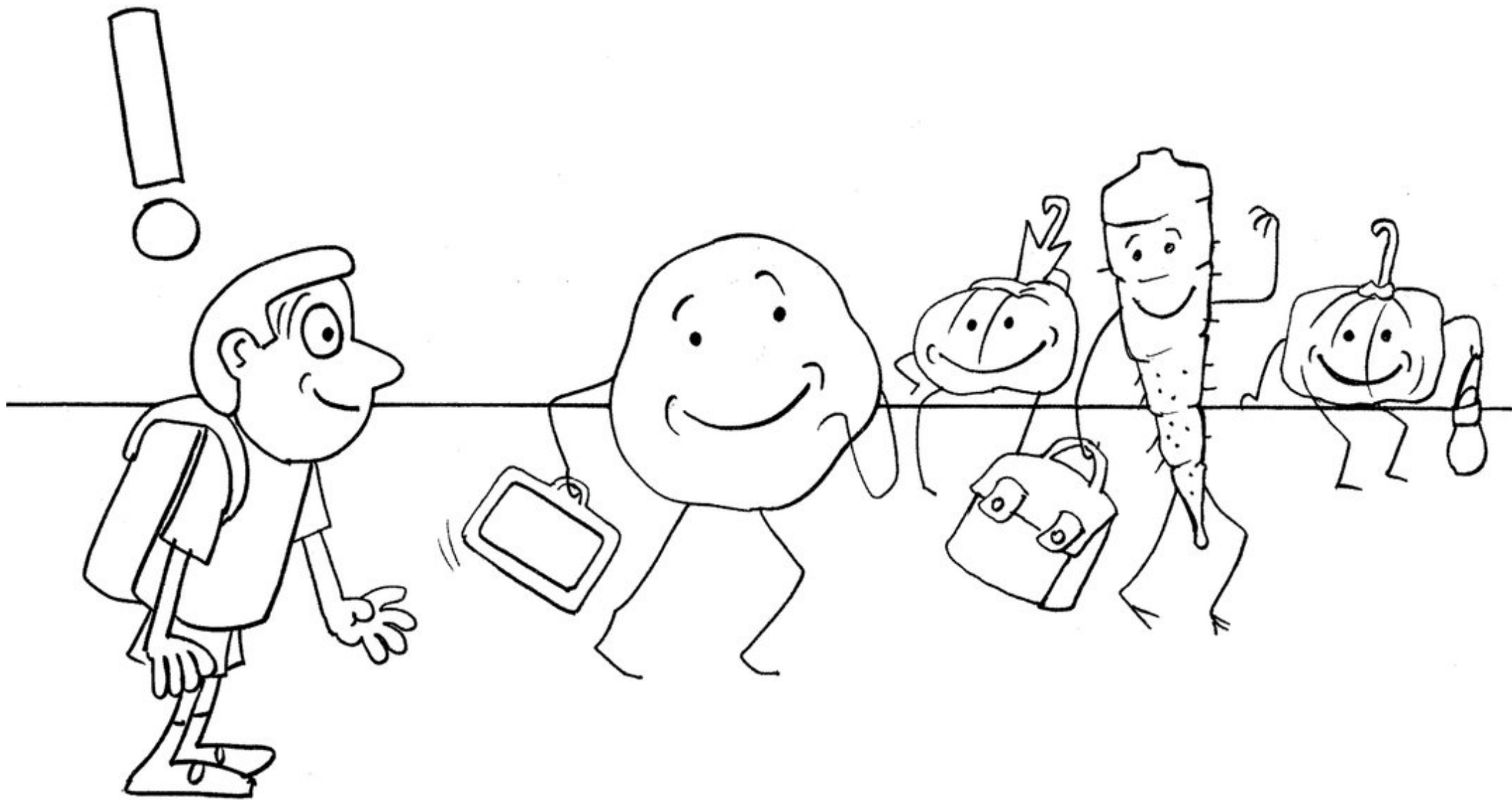


Raju ouvra les yeux. Sa mère le secouait afin de le réveiller en disant: "Réveille-toi Raju ! Tu vas être en retard à l'école."

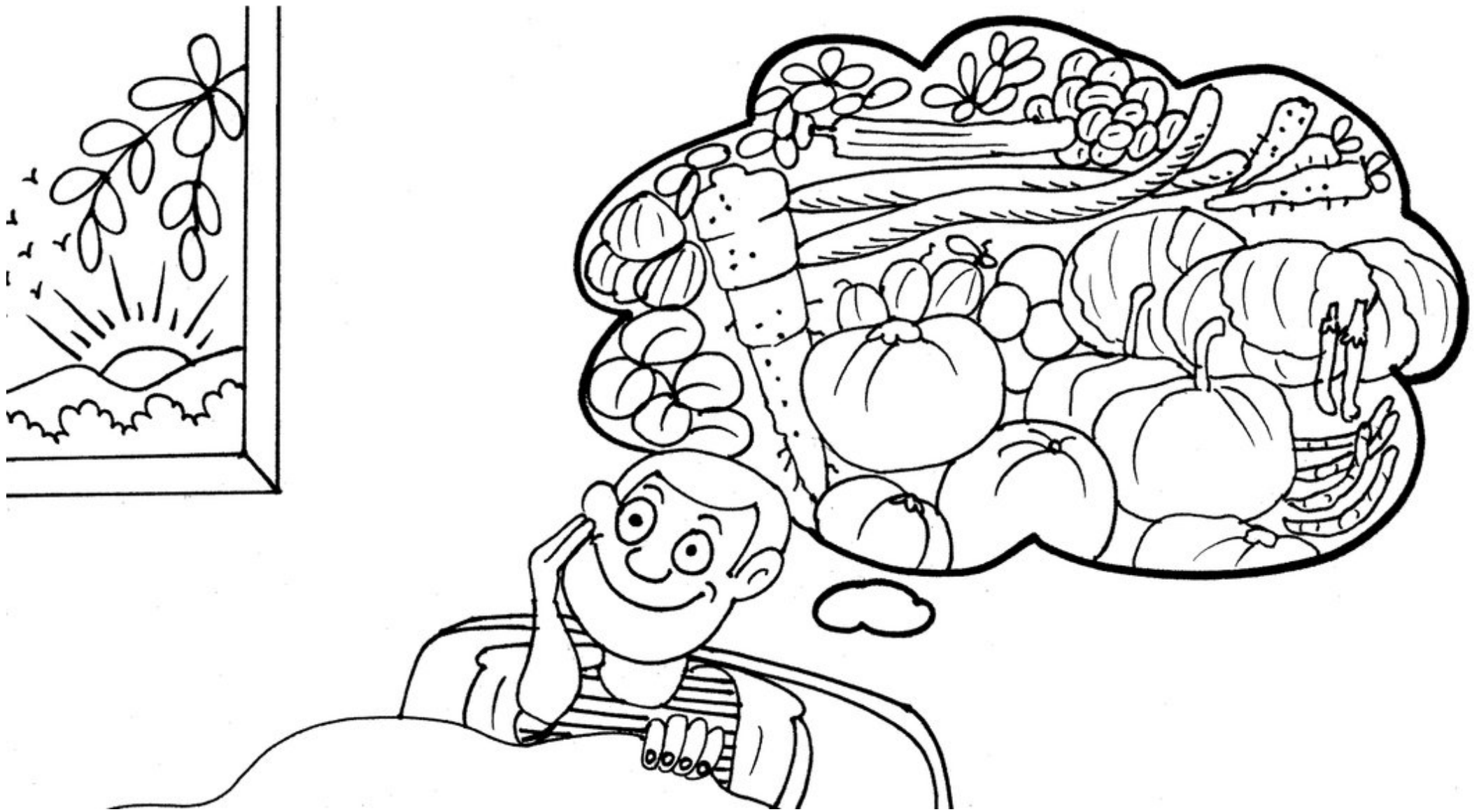
Raju était bien réveillé à présent. "J'ai fait un rêve." se dit-il à lui-même. "Quel drôle de rêve !"

Raju se leva le sourire aux lèvres. Il devait se dépêcher s'il voulait arriver à l'heure à l'école."





A toi de colorier ce dessin comme tu le souhaites.



A toi de colorier ce dessin comme tu le souhaites.

Story Attribution:

This story: Le jour où les légumes allèrent à l'école is translated by [Anne-C Olivo](#). The © for this translation lies with Anne-C Olivo, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[The Day the Vegetables Came to School](#)', by [Divaspathy Hegde](#). © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[ಶಾಲೆಗೆ ಬಂದ ತರಕಾರಿಗಳು](#)', by [Venkatramana Gowda](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Boy and vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy walking to school](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Confused boy with a school bag](#) by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Tiny vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy on the way to school](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Smiling boy carrying a school bag](#) by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Smiling vegetables on the way to school](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Smiling boy and vegetables](#) by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Confused boy looking at vegetables](#) by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Boy going to school accompanied by vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 11: [Boy raising his arms, with vegetables by his side](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 12: [Smiling children outside a school](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Teacher, children and vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Boy dreaming of vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Children watching a carrot carrying a bag](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Boy with dancing vegetables](#), by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Boy in bed, dreaming of vegetables](#) by [Padmanabh](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le jour où les légumes allèrent à l'école

(French)

Raju n'en croit pas ses yeux. Sur le chemin de l'école, il rencontra des légumes de formes diverses et variées, un cartable sur le dos. Personne ne semblait surpris de les voir, pas même sa maîtresse ! Que se passera-t-il?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!